

ABENTA-LAS TA RA MAR

Cristina Laguarta • Zésar Biec



Cristina Laguarta y Zésar Biec

**ABENTA-LAS
TA RA MAR**



PUBLICACIÓNS D'O CONSELLO D'A FABLA ARAGONESA

Colección "O gua", de narración infantil e chobenil
lumero 2

© Publicacions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, Uesca, 2001

Enfilador de a colección: Zésar Biec Arbués

Corrección: Chusto Puyalto Sipán

Maquetación y enfilamiento de os aspectos artísticos y graficos: José Luis Jiménez Cerezo

Debuxos d'a portalada e d'a planas interiores feitos por: Zésar Biec e Cristiana Laguarta.

Abenta-las ta ra mar oteniò ro primer premio en II Premio "A carraela" de cuentos ta nino/as (1999), organizato por a peña "La Murga" de Samianigo.

Edita: Publicacions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa

Trestallo Postal 147. 22080 Uesca

Telefono e facs: 974 22 15 13

Lumero de Rechistro Interpresas Editorials: 2.381 / 81

Imprintación feita por: Grafic RM Color, S.L. C/ Ganadería, esterza 27B, nau 2. Pologono industrial Sepes, 22006 Uesca.

I.S.B.N.: 84-86036-91-7

Deposito Legal: Hu-192/2001.

1^a edición: 500 exemplars

Uesca, 2001

Abenta-las



ta ra mar

ABENTA-LAS TA RA MAR

Un diya, Lucas se debantó d'o leito y como perén gosaba fer, se bistió, se metió as zapatillas, almorzó un tazón de zereals y s'en fue ta ro escusau á labar-se y fer-se a tufa. Dimpués, se labó ros diens. Cató enta o mirallo ta beyer o brilans que le yeran quedando. Sacó a luenga y paró cuenta que la teneba negra. Negra, negra. Estregó ro mirallo ta beyerse millor, pos no podeba creyer-se lo que le yera pasando. Pero, sí, sí, a suya luenga ya no yera rosa, yera negra como ro follín.

Yera tan xorrontau, que se metió a escachilar. De sopetón, bi amanexió un chenio que le dizió:



*Sacó a luenga y
paró cuenta
que la
teneba negra.*

— ¡Ai, Lucas, Lucas! ¿Sabes por qué te s'ha meso a luenga asinas de fosca? Porque yes muito trapazero.

Y Lucas, que quasi no podeba ni tartir d'espanto, dizió:

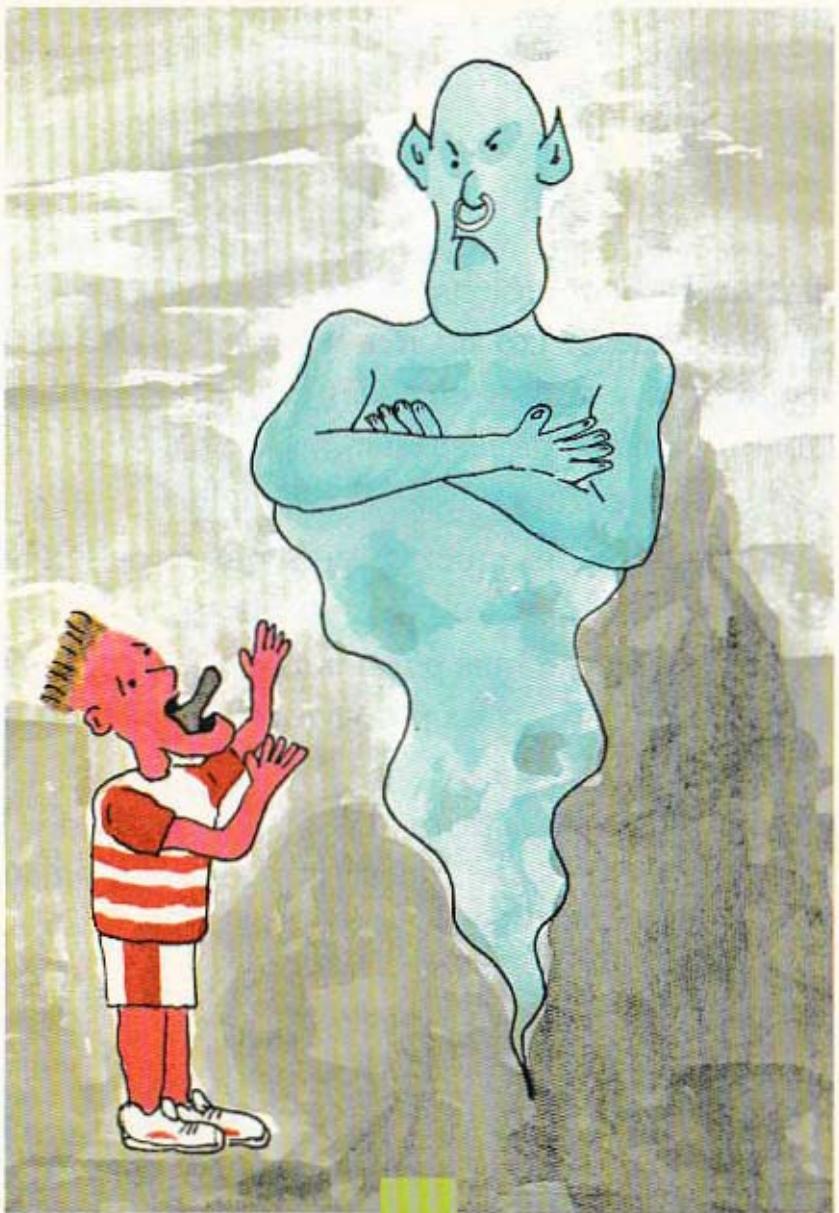
— Pero, si yo no goso dizir garra trapaza.

Allora, ra suya luenga se metió encara más negra. Negra como boca de lupo. Negra como un cucaracho negro.

— ¿Beyes? —dizió ro chenio—. Rematas de dizir atra trapaza.

Lucas ploraba con desespero de beyer-se con a luenga asinas. Allora, a ro chenio le fazió duelo ro mozet y le dizió:

— Mira, Lucas, si quiers que a luenga tuya no siga negra, tendrás que replegar todas as trapazas que has dito y abentárlas ta ra mar.



*Pero, si yo no goso
dizir garra trapaza.*

Malas que remató de charrar, o chenio s'esbafó y Lucas se quedó pensando si ixo no más yera que bel mal suenio. Allora empezipió a pensar en todas as trapazas qu'eba dito. Yeran tantas que quasi no las remeraba todas.

S'en fue ta ra cozina y le dizió a su mai:

— Mama, ¿remeras aquer charrón que te dizié que l'eba crebato l'aire... Pos, estié yo.

Su mai s'encarrañó más por a trapaza que por o charrón, pero ascape li perdonó. Lucas pilló a trapaza y la metió en una taleca.

Dimpués s'en fue ta casa d'a bezina, a Siñora María. Trucó en o timbre y cuan a puerta s'ubrió y bi amanexió a Siñora María, Lucas dizió:



*A Siñora María
s'encarrañó.*

— Siña María, tiengo que dizir-le una coseta, pero me da una miqueta de reparo, porque ye una cosa mala. ¿Sabe ixá chambra blanca que o suyo mariu le regaló ta o suyo cumplañadas, que un diya que la teneba tendida, bi amanexió con lamparons? Pos, resulta que no estió ro mío chirmán, como le dizié yo. A culpa yera de yo. Eba minchato un chelato de chicolate y no sapeba en do escoscar-me as mans...

A Siñora María s'encarrañó, pero como ya se feguraba bella cosa asinas no le clamó muito l'atenzion.

Lucas pilló a trapaza y la chitó en a taleca. ¡Unatra! Dimpués s'en fue ta la botiga y replegó a trapaza que l'eba dito a la caxera. Rancó ta ra escuela y replegó todas as qu'e-ba dito a ra mayestra, a o direutor y a bel compañero. A tale-

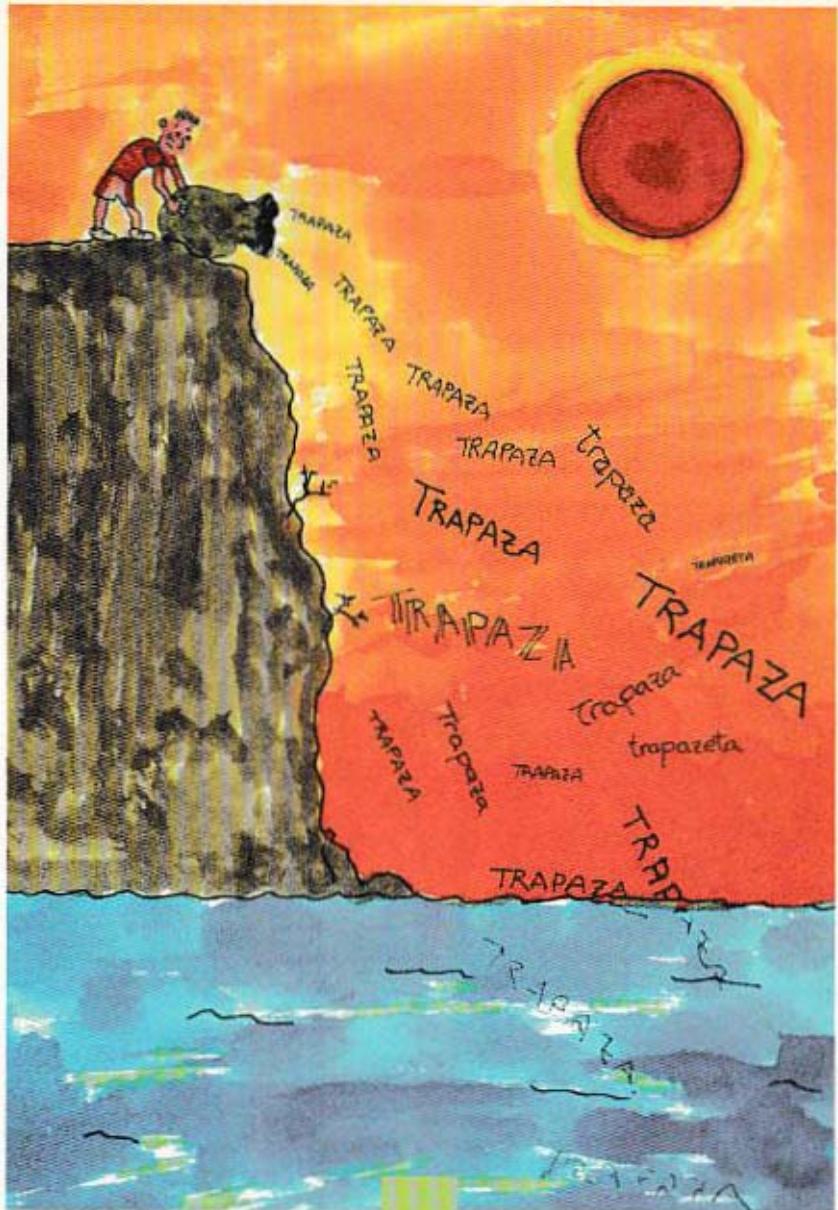


*Cuan a taleca ya
yera a rebutir y
parixeba que iba a
petar, enreligó
bien a boca con
una cuerdetta ta
que denguna s'es-
capase y s'en fue
ta ra mar...*

ca se iba emplindo y cada begata pesaba más. Rechiró más trapazas qu'eba dito a ro mosen, a o fornero y a o medico... En teneba tantas que le costó tres meses replegar-las todas.

Cuan a taleca ya yera a rebutir y parixeba que iba a petar, enreligó bien a boca con una cuerdetta ta que denguna s'esca-pase y s'en fue ta ra mar como l'eba dito ro chenio. As trapazas yeran tantas y belunas tan gordas que Lucas teneba que lebar a talega á rastro. A la fin plegó ta ra espuenta. Miró un puesto bien altero y dende un xerbicadero que trobó, abentó todas as trapazas ta ra mar y s'en fue cara ta casa suya.

Cuan i plegó, o primero que fazió estió dentrar como una zendella en o escusau y mirar-se en o mirallo ta comprobar que a luenga ya no yera negra.



*Miró un puesto
bien altero y dende
un xerbicadero
que trobó, abentó
todas as trapazas
ta ra mar...*

— ¡Qué bien! ¡Qué bien! ¡Ya no tiengo a luenga negra!
—chiló Lucas, botiendo de goyo.

De bote y boleyo bi amanexió ro chenio y le dizió:

— D'agora enta debán aspero que no digas más trapazas.
D'atra traza, si dizes bella trapaza, anque ísta siga muito,
muito chiquina, a tuya luenga se tornará negra.

Lucas aprendió a lización y nunca más tornó a mentir.

FIN

Drento de Publicacions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, "O gua" ye una colección de literatura infantil e chobenil. Se i prebarán de publicar obras d'intrés ta todas as edaz, dende ninos/as que son emprenziando á leyer con zinco u seis años, dica mozez e mozetas con catorze u quinze años á os que lis fa goyo leyer falordias e narrazions d'abenturas. Os libros lebarán en toz os casos ilustrazions e achuntarán á ra calidá de o testo aragonés una cudiata presentazión.

1. MONCAYOLA, Santiago, e VICÉN, Cristina: *No son indios toz os que fan a tana*. Uesca, 2000. ISBN: 84-86036-80-1. 90 pl.
2. BIEC, Zésar, e LAGUARTA, Cristina: *Abenta-las ta ra mar*. Uesca, 2001. ISBN: 84-86036-91-7. 18 pl.
3. OLIVÁN, Pablo, e OSTALÉ, Alejandro: *O furtaire d'estrelas*. Uesca, 2001. ISBN: 84-86036-92-5. 24 pl.
4. LARROY, Chusé Manuel, LÓPEZ ARRUEBO, Carlos Loís, SORIANO, Chusé Chabier, e ROYO, Tresa Luzia: *A broxa*. Uesca, 2001. ISBN: 84-86036-93-3. 22 pl.

Cristina Laguarta (Uesca, 1969) e **Zésar Biec** (Uesca, 1970) son os dos mayestros.

Zésar Biec ye autor de o libro *Bel puesto en a pantalla* (Uesca, Publicacions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, 1995). Ye autor d'articulos en as rebistas *Fuellas*, *Huesca Aki*, *Toda Huesca*, ezetra. Ha feito muitos cursos d'aragonés ta ninos/as e chóbens, estando autualmén profesor de luenga aragonesa en os zentros d'amostranza infantil e primaria de Chaca. Ye Secretario d'Amostranza d'o Consello d'a Fabla Aragonesa.

Abenta-las ta ra mar ye una bonica istoria, con “lización” encluyita, en a que Lucas, o protagonista, aprende que no bi ha que dizir trapazas. Os debuxos con coloritos los han feitos os propios autores. Con iste cuento oteniron o primer premio en o II Premio “A Carracaña” de cuentos ta ninos/as (1999), organizato por a Peña “La Murga” de Samianigo.

(Ta primers lectors, á partir de 5 años)



Con l'aduya de:



CONSELLO D'A FABLA ARAGONESA



ISBN:84-86036-91-7

9 788486 036911

O gua, 2